ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Colonies le 10 février 1950 d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "relatif aux chevrons de front pour les militaires de la Force Publique du Congo Belge pendant la période 1914-1918", a donné en sa séance du 20 février 1950 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au dispositif de l'avant-projet de loi des modifications qui rencontrent les intentions du Gouvernement. Ces modifications sont contenues dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e Februari 1950 door de Minister van Koloniën verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet betreffende de frontstrepen voor de militairen van de weermacht van Belgisch-Congo tijdens de periode 1914-1918, heeft ter zitting van 20 Februari 1950 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor in het beschikkend gedeelte van het voorontwerp van wet wijzigingen aan te brengen die met de bedoelingen der Regering overeenstemmen. Die wijzigingen zijn in de hierna volgende tekst opgenomen :

Article 1er.-

L'article 2 de la loi du 25 août 1919, relative aux chevrons de front, est complété comme suit :

h) aux militaires de l'armée métropolitaine détachés au service de la Colonie;

i) aux militaires européens de la force publique du Congo belge en service dans la Colonie, même s'ils n'avaient pas la qualité militaire au titre métropolitain.

Article 2.-

La présente loi sort ses effets à la même date que la loi qu'elle complète.

Artikel 1.-

Artikel 2 van de wet van 25 Augustus 1919, betreffende de frontstrepen, wordt aangevuld als volgt :

h) op de militairen van het moederlands leger gedetacheerd in dienst van de Kolonie;

i) op de Europese militairen van de weermacht van Belgisch-Congo, in dienst in de Kolonie, zelfs indien zij tenr aanzien van het moederland de hoedanigheid van militair niet hadden.

Artikel 2.-

Deze wet heeft uitwerking met ingang van dezelfde datum als de wet die zij aanvult.

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUETENS,	président du Conseil d'Etat,	président
De Heren :	voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
V. DEVAUX, M. SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
L. FREDERICQ, G. DOR,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
des Colonies.
van Koloniën.

Le février 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Februari 1950.

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.